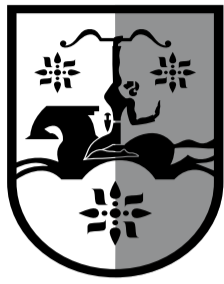


# РЕСПУБЛИКА



# АБХАЗИЯ

Республиканское  
государственное  
учреждение

АПСНЫ  
МЕДИА

Газета издаётся с сентября 1991 года

№ 51 (4354) 23 июля 2024 г.

## 23 июля – день Флага и Герба Республики Абхазия

### Как создавалась наша символика

■ Прошло 32 года как была принята символика Республики Абхазия – Государственные Флаг и Герб. И 23 июля, дата их принятия, является для нас памятным, важным днем, который ежегодно отмечается в нашей стране торжественно и празднично. А автору символики Валерию Гамгия 28 сентября этого года исполнилось бы 80 лет. Увы, он ушел из жизни во время грузино-абхазской войны. Народ в центре города Гудауты прощался с ним с большой скорбью.

■ Сегодня мы предлагаем своим читателям интервью с Валерием Гамгией, которое он дал газете «Республика Абхазия» 32 года назад, в первые дни после принятия Флага и Герба Республики Абхазия. Интервью так и называлось:

### «О символах государственности Абхазии»

Автором утвержденных 23 июля 1992 года на сессии Верховного Совета Республики Абхазия Государственных Флага и Герба является заслуженный художник Грузии, лауреат Государственной премии им. Д. Гулия Валерий Гамгия. Редакция попросила его рассказать о созданной им символике подробней.

– Валерий Валикович, начнем свой разговор с того, что новый Государственный Флаг Республики Абхазия уже развевается над зданием Администрации города Сухума. Но не все его еще видели и не все знают, что он из себя представляет. Что бы могли рассказать о нем читателям вы – его автор?

– Полтора года назад Совмином Абхазии был объявлен конкурс на создание символики республики – флага, герба и гимна. Было поставлено условие: все они должны отображать историческое прошлое и настоящее республики. Была создана довольно представительная комиссия из компетентных специалистов – этнографов, историков, представителей творческих союзов, и всем нам предстояла очень серьезная, ответственная работа. В конкурсе

на создание символики приняло участие много художников, и не только они. И эскизов было представлено множество.

Комиссия не определяла лучшего гимна, но среди эскизов флага и герба, к моей большой радости, победителями были признаны мои работы.

Флаг стандартного размера: 1х2, делится на семь чередующихся зеленых (аквамариновых) и белых полос. В верхнем углу от древка шириной на три полосы и длиной на 0,38 флага размещен прямоугольник пурпурного цвета, на котором изображена открытая ладонь пальцами вверх. Над ладонью полудугой расположены семь пятиконечных звезд. Ладонь и звезды белого цвета.



– Почему ладонь, почему семь полос и семь звезд, почему взяты именно такие цвета?

– Со времен абхазской государственности известен красный флаг с раскрытой ладонью. И сейчас, когда идет возрождение государственности Абхазии, этот символ я посчитал нужным сделать доминантой. Главные божества абхазов – семидольные и являются своеобразным оберегом плодородия и размножения. Например, таковым является божество Айтар. Ладонь охраняется этим магическим числом семью богами.

Семь полос избраны по той же причине.

Смысловую нагрузку несут цвета. Белый цвет символизирует духовность, зеленый – молодость и жизнь. Сочетание этих цветов подчеркивает колорит Абхазии.

– И в итоге получился красивый флаг.

– Ну, это как вы найдете. Я сделал то, что считал нужным и отстаивал на протяжении длительного времени и на сессиях, и по телевидению. Это приходилось делать и после того, как я победил на конкурсе.

– А какими принципами вы руководствовались, создавая Государственный Герб?

– Я считал, что самым главным в Гербе Абхазии должен быть элемент, несущий в себе духовность народа. Как символов духовности, культуры абхазов нельзя было обойти созданные нашим народом два колосса эпических произведений – это героический Нартский эпос и сказание об Абрскиле. И я взял сюжет из Нартского эпоса – Сасрыкву, сбивающего звезду. А смысловая нагрузка в том, что он не просто сбивает звезду, а несет ее своему народу, спасая его от гибели. Поэтому фигура Сасрыквы на коне – центральная и основная в Гербе. Сам Герб выполнен в форме продолговатого, закругленного



внизу щита, который делится на два цвета – на те же белый и зеленый (аквамариновый).

В нижней части композиции герба, под всадником, расположена большая восьмиконечная звезда – солярный знак, символизирующий возрождение Абхазии. Этот знак – традиционный ковровый элемент абхазского орнамента.

В верхней части симметрично на белом и зеленом (аквамариновом) цветах расположены две малые звезды. Они символизируют единение двух культурных миров – Востока и Запада. Ведь Абхазия находится в центре, на стыке двух цивилизаций, впитывая, вбирая в себя знания и духовность этих миров.

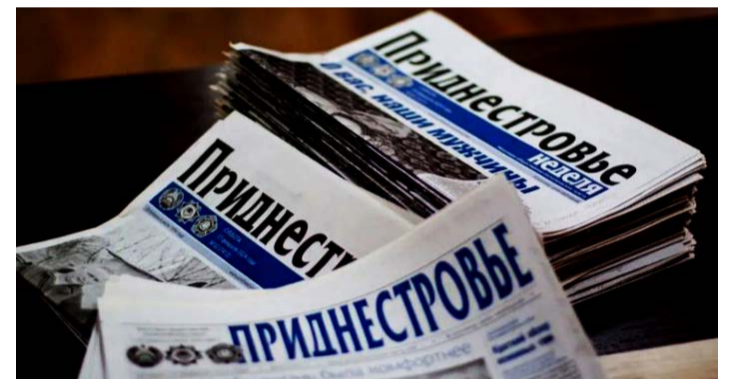
Все сюжетные элементы (всадник с конем, звезды) и обрамление герба – золотистого цвета.

Флаг и Герб – это атрибуты нашей государственности. День их принятия войдет в историю Абхазии как яркая ее страница.

Вопросы задавала  
Заира ЦВИЖБА  
(Газета «Республика Абхазия»  
за 29 июля 1992 года)

## Главной газете Приднестровья 30 лет

### У наших друзей праздник



22 июля 1994 года Президент Приднестровской Молдавской Республики Игорь Николаевич Смирнов и Председатель Верховного Совета Григорий Степанович Маракуца подписали учредительный договор о создании в соответствии со ст. 7 Закона ПМР «О печати и других средствах массовой информации» республиканской газеты «Приднестровье».

Коллектив газеты «Приднестровье» отличает активная гражданская позиция. Свидетельство тому не только ежедневная работа по информированию населения о происходящих в республике событиях, но и участие в реализации общественно значимых акций – проведение конкурсов, изготовление баннеров, издание книг. Только за последнее время свет увидели книги «Милая малая Родина», «Приднестровцы на фронтах войны».

Коллектив редакции газеты «Республика Абхазия» направил поздравительный адрес своим приднестровским коллегам, в котором говорится:

«Дорогие друзья! Дорогие коллеги!

Все создатели и читатели газеты «Приднестровье»!

У вас сегодня праздник – юбилей! Вам – 30 лет!

От всей души поздравляем вас и желаем творческих свершений, удач, интересных встреч, читательской признательности.

«Приднестровье» – республиканская газета, живет напряженной жизнью, всегда держит руку на пульсе времени, пишет историю своей страны, рассказывает о лучших ее гражданах, о самых значимых событиях.

И это позволяет вашим читателям всегда с большим интересом знакомиться с каждым номером газеты, с нетерпением ждать следующего.

Юбилей такой газеты как «Приднестровье» – большое событие не только для творческого коллектива, но и для всей республики.

Коллектив газеты «Республика Абхазия» ценит наши контакты, рассчитывает на их продолжение и укрепление.

Мы желаем дорогим друзьям дальнейших успешных творческих поисков, реализации всех самых смелых задумок, расширения читательского круга. И, конечно, крепкого здоровья, мирных и счастливых дней!

С большим уважением коллектив газеты  
«Республика Абхазия»

### АНОНС

В ПИЦУНДЕ БУДЕТ ОРГАНИЗОВАН ШАХМАТНЫЙ ЛАГЕРЬ «ЧЕССВИЛЬ». КОРРЕСПОНДЕНТ ГАЗЕТЫ «РА» ЛАНА ДБАР ПООБЩАЛАСЬ С РУКОВОДИТЕЛЕМ И ОРГАНИЗАТОРОМ ЛАГЕРЯ АННОЙ ЮРЬЕВНОЙ АКИНИНОЙ, КОТОРАЯ ОТВЕТИЛА НА ИНТЕРЕСУЮЩИЕ НАС ВОПРОСЫ. ЧИТАЙТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ: «ЛЕТНИЙ ДОСУГ МОСКОВСКИХ ШАХМАТИСТОВ».

## Созвездие по имени Миясат

### Мысли вслух



На днях мы получили еще одну приятную весть: за вклад в популяризацию поэзии Северного Кавказа и переводческую деятельность наша сестра, известная дагестанская поэтесса Миясат Шейховна Муслимова награждена дипломом Государственной премии Тверской области имени Андрея Дементьева. Мы от всей души поздравляем Миясат с этой заслуженной наградой. До этого было еще одно признание ее заслуг: 1-е место в международном конкурсе Уолта Уитмена. Об этом писала газета «Республика Абхазия». Этим важным литературным событием предшествовала встреча с Миясат Шейховной в Национальной библиотеке Абхазии имени Ивана Папаскира, на которую нас – меня и Артавазда Сарецяна – пригласил классик современной абхазской литературы, человек большой души Владимир Константинович Зантария. Встреча прошла по кавказскому обычаю – очень душевно и тепло.

Миясат Муслимова читала не только свои стихи, ставшие шедеврами, но и образцы из дагестанской поэзии. Нас обрадовали переводами ее произведений Владимир Зантария и Анатолий Лагулаа, который прочитал еще и стихотворение Адалло, творившего на аварском языке. Без преувеличения скажу, что для меня тот вечер стал открытием нового поэтического мира, освещенного талантом Миясат Муслимовой; в этот замечательный день я стал обладателем бесценного подарка – ее книги избранных стихотворений «Лирика», изданной в 2020 году Издательским домом «Дагестан». Она стала моей настольной книгой. Как весенний щебет птиц звучат в моих ушах строки Миясат:

**Как же я ненасытна –  
столько лет  
глотая слезы  
на окраине мира...**

По накалу мысли эти строки (это мое личное мнение) не уступают творениям Александра Блока и большого современного русского поэта Инны Кабыш. Но я не хочу сказать, что Миясат вышла из вышеназванных «шинелей», ибо она имеет что сказать, ведь, как отметил Дмитрий Быков в предисловии к книге Инны Кабыш, «большой поэт высказывает то, о чем все думают, но сказать не решаются». И с этим нельзя не согласиться.

До встречи с Миясат Муслимовой я хорошо знал творчество трех дагестанских поэтов: Расула Гамзатова (1923–2003), Фазу Алиевой (1932–2016) и Эфпенди Капиева (1909–1944), был знаком с произведениями Ирчи Казака

(1830–1879), Омарла Батырая (1831–1910), Махмуда из Кахаб-Росо (1873–1919), Сулеймана Стальского (1869–1937), Гамзата Цадасы (1877–1951), Абуталиба Гафурова (1882–1975). Эти имена вечно будут светить на поэтическом небосклоне Дагестана.

Но нашу абхазскую душу будет согревать новая дагестанская звезда – звезда по имени Миясат. Это мое личное мнение – мнение читателя, любителя поэзии. Мое мнение не голословно, оно имеет прочную основу: недавно в журнале Союза писателей Абхазии «Алашара» была опубликована большая подборка стихов Миясат Муслимовой в высококачественном переводе Владимира Зантария. Уверен, для многих читателей и любителей поэзии станет открытием поэзия Миясат Муслимовой, ибо она уже душой принадлежит абхазской словесности.

Важным событием стала и недавняя публикация поэтической полосы Миясат Муслимовой на страницах газеты «Республика Абхазия». По форме и манере эта подборка, опять-таки по моему мнению, не только не уступает, но и даже превосходит Иосифа Бродского – лауреата Нобелевской премии. Главное в творчестве Миясат Муслимовой то, что каждая ее строка – это новые образы, каждое слово несет жизненную ношу:

**...если с белого поля  
Сорвутся за нами черные птицы  
И станут стихотворением,  
Мы будем долго молчать  
О том, как рождается тайна,  
В которой мы снова  
Ничего не поняли.**

И кстати вспомнилось устное высказывание классика абхазской литературы Алексея Гогуа о творчестве тех поэтов, у которых «деревья обильно цветут, но не плодоносят». У Миясат Муслимовой и цветут, и плодоносят,



и плоды здоровые. И уж точно не будет забыт поэт, сказавший:

**...Как же я ненасытна!  
Сколько лет  
на вершине мира  
глотая слезы...**

Заканчивая свои мысли вслух, хочу сказать, что для меня в созвездии дагестанских поэтических имен всегда будет светить звезда по имени Миясат.

**Сергей АГЫНДИА,**

**член Ассоциации писателей Абхазии**  
*На снимке: Миясат Муслимова читает стихи у памятника Андрею Дементьеву на набережной Волги. Город Тверь.*

### Дай отстояться слову

Дай отстояться слову, как воде,  
Дай отойти, уйти и раствориться.  
Что нужды помнить о чужой беде,  
Когда своя под рёбрами таится?  
Перемолоть её немую плоть  
И одолеть недуг, как вязкость ила,  
И искус слова вновь перебороть,  
Его надеждам вспарывая жилы...

Так глубоко слова уйдут на дно  
И спрячут от меня мои напасти,  
Но если им родиться суждено,  
Никто над их явлением не властен,  
Что ж... Размыкаю круг своей беды,  
И выжившее слово возвращаю.  
Морская соль, травинка лебеды –  
И снова жизнь наградой ощущаю.

## Мы долгое эхо друг друга

**Мы проводили в последний путь нашего коллегу и друга Виталия Шария... А в редакцию нашей газеты «Республика Абхазия», в которой Виталий работал со дня ее основания, в том числе и в военное время, поступают соболезнования, воспоминания коллег и друзей. Из Москвы нам написали Павел Флоренский и Татьяна Шутова, члены Союза журналистов Абхазии, члены Союза писателей России.**

**Татьяна ШУТОВА:**

– Проходит время, зарастают траншеи, война становится воспоминаниями участников, свидетелей, памятью об ушедших. Но... ещё одной могилой стало больше. Ушёл в вечность коллега, друг, соратник. Виталия Шария больше нет с нами. Не будет его рассказов, повестей, статей, интервью, заметок. Не будет больше его доброй улыбки и всегда благожелательного расположения.

Мы познакомились во время войны в Гудауте. Он был всегда и везде. На пресс-конференциях руководителей, в штабе Конфедерации народов Кавказа, в пресс-центре или журналистском кафе в центре Гудауты. Он знал всё, что уже произошло и догадывался о том, что вскоре произойдёт. Он был со всеми знаком – с абхазскими военачальниками, бойцами, добровольцами, прибывшими журналистами, жителями, беженцами. Мы часто собирались у кого-нибудь в комнате пансионата «Черноморец», где в первые дни войны располагался чеченский добровольческий отряд. Там, при неусыпной заботе Раца Хутаба, мы жили, ели в столовой, тут на площадке перед главным корпусом проходило построение, отсюда отряды отправлялись на фронт. На бой. Возвращались не все. Мы провожали на кладбище павших бойцов, навещали в больнице раненых.

Для журналистов это было братство, абхазское братство, связавшее многих из нас пониманием и дружбой. Виталий был всегда рядом. Надо сказать, что мы делились своими открытиями и находками, не тая ни свои чувства, ни свои впечатления. Однажды после встречи с беженцами я с содроганием рассказала ему только что услышанную жуткую историю девочки, пострадавшей от пришлых изуверов в Очамчыре. Виталий долго молчал, а потом спросил: «Отдашь мне эту историю?» Я тут же ответила согласием, ибо драма девочки была настолько ужасна, что мне, журналистке, её было рассказывать не под силу. Виталий написал рассказ «Двенадцать недель», где с трагизмом и удивительным целомудрием сказал о трагедии.

Была курьёзная история. Я как-то выступала на одной международной конференции по противоярному минам. Там, к слову пришлось, я упомянула рассказ одного абхазского писателя. Ко мне подошёл иностранец, редактор какого-то журнала, сказал, что его заинтересовал рассказ, к тому же в Абхазии как раз



была острая проблема с минами, велась с ними борьба. Я сделала копию уже напечатанного рассказа Виталия «Ошибка минёра» и передала редактору. Через некоторое время мне сообщили, что рассказ напечатан и прислали годовую подборку журнала. Увы... журнал был на арабском языке, и никто из знакомых арабскую вязь прочесть не смог.

Так что вышел рассказ, но запеленговать его в журнале мы так и не смогли. Виталий был огорчён, но я просила его по праву добавлять в свой послужной список «...переведены на арабский язык».

**Павел ФЛОРЕНСКИЙ:**

– Очень люблю рассказы и повести Виталия Шария. Удивительного абхазского писателя, писавшего по-русски, следовавшего словам и его, и моего любимого писателя Фазиля Искандера, премию имени которого он вполне заслуженно получил. В одну из наших встреч я просил Виталия дать мне несколько его рассказов. У меня есть верные друзья и соратники в журнале «Наш современник». Виталий дал рассказы, которые я передал в журнал. Просить о публикации не пришлось. Рассказы взяли на ура.

Это была увертюра к дальнейшим публикациям здесь Виталия Шария. Его портрет даже напечатали на обложке журнала, что было великой честью. С лёгкой руки моего незабвенного друга Вадима Кожина, в редакции «Нашего современника» вообще прекрасно относились и относятся к Абхазии, к её борьбе, к абхазской литературе.

Всякий раз, когда я приезжал в Абхазию, мы встречались с Виталием. Он тщательно готовился к нашей беседе, будь то о землетрясении, проблеме нефти или на религиозную тему. Давал тексты бесед для завершающей правки.

Я часто подшучивал над абхазской традицией жениться поздно. Как же был рад, когда Виталий представил свою жену Филалу, а позже познакомил с их дочкой, прелестной Астандой.

Выражаю соболезнования семье любимого писателя, публициста, патриота Виталия Шария.

Прощай, добрый друг.  
Вечная память...

\*\*\*

**Союз журналистов Республики Южная Осетия скорбит по поводу кончины известного абхазского журналиста и писателя Виталия Валериановича Шария.**

**Это большая утрата для нашего журналистского сообщества.**

Виталий Валерианович был большим другом нашей республики. Поддерживал отношения со многими своими югоосетинскими коллегами.

С начала 90-х годов на многих международных площадках твердо отстаивал интересы как Абхазии, так и Южной Осетии. Многие его материалы посвящены событиям в нашей республике. Он посетил Цхинвал сразу после «пятнадцатидневной войны» августа 2008 года, о чем остались правдивые и проникновенные строки. Узнав, что в Южной Осетии издается газета «Эхо» и познакомившись с ее содержанием, он создал созвучное ему «Эхо Абхазии», бессменным редактором ко-

торой был на протяжении трех десятков лет. Его радовало и вдохновляло то, что некоторые его рассказы переведены на осетинский язык и были напечатаны в литературных изданиях.

С начала 2000-х годов наше общение приобрело ежегодный регулярный характер. Эти встречи бывали исключительно полезны и плодотворны и в человеческом, и в профессиональном плане. Во время долгих бесед происходили не только обмен новостями и обсуждение важных для нас проблем, но и строились планы на будущее. Из задуманных совместных проектов кое-что удалось осуществить, но большая часть уже так и остается нереализованной.

Примите наше глубокое соболезнование. Скорбим вместе с вами.

**Батрадз ХАРЕБОВ,**  
председатель Союза журналистов Республики Южная Осетия

# Божья искра Геннадия Аламии

Лейла ПАЧУЛИЯ

Как быстротечно время! Об этом неумолимо напоминают юбилеи – твои и друзей, родных, коллег да и выдающихся деятелей нашей республики, особенно тех, с кем в юности посчастливилось общаться. Вот и поэту Геннадию Аламии 24 июля исполняется 75 лет. Это не так много, особенно по абхазским меркам, но и немало. Есть над чем подумать, ведь большая часть жизненного пути пройдена. Однако, к счастью, сколько ещё впереди яркого, неожиданного, запоминающегося и интересного.

Какой он, Геннадий Шаликович Аламия? Как известно, о человеке прежде всего говорят его поступки, а когда речь идёт ещё и о поэте – его творчество. А у Геннадия Аламия оно пронизано гуманистическими идеалами, но об этом позже.

Впервые я увидела поэта в Москве будучи студенткой Литературного института. Он дружил с руководителем нашей абхазской переводческой группы Денисом Киришалошвили Чачхалиа и нередко бывал у нас в общежитии. А в институте (1987–1988 гг.) читал лекции по абхазской литературе и фольклору. Мы с близкой подругой Дианой Гумба восторжались его стихами, но, скажу откровенно, какой это неординарный человек, я поняла не сразу, ближе же по духу мне был Таиф Аджаба, который в то время учился на Высших литературных курсах. Это потом в определённые моменты жизни проявлялись и удивляли разные стороны непростого характера Геннадия Шаликовича. Помню, как тепло и искренне он поддержал меня во время моего конфликта с преподавателем философии, как, по просьбе Дианы, нашёл мой дом в г. Очамчыре и сообщил родителям, что вся группа отправляется на экскурсию в Ткуарчалский район, что друзья, и особенно Диана, прямо сейчас ждут меня на железнодорожной станции. Это благодаря ему я тогда встретила с друзьями. На память о той поездке осталась фотография, где Диана, Гунда Сакания и я, обнявшись, сидим на камне на берегу реки в с. Арасадзыхе.

И, самое главное, тот страшный день... Он навсегда остался в моём сердце. Это было незадолго до грузино-абхазской войны. Мне позвонили на работу и сказали, что умерла Диана. Я плакала, не пытаясь сдержать слез, боль душила изнутри, невыносимая боль. Спустила какое-то время коллеги сообщили, что меня ждёт Геннадий Аламия. Я вышла к нему, он чернее тучи стоял у машины, взглянул на моё заплаканное лицо и тихо с болью сказал: «Ты уже знаешь». Именно в тот момент я поняла этого человека. Он знал, как мы дружили с Дианой и приехал лично сообщить мне о случившемся, поддержать меня. А сколько он сделал для Маргариты Александровны и Виктора Андреевича – родителей нашего друга, поэта-добровольца из Москвы, погибшего за свободу Абхазии Александра Бардодыма! Опекал их, помогал им. Семья Геннадия Шаликовича, как говорила при жизни мама Саши, стала родной для них. Кстати, и первую книгу, подготовленную к печати, я предоставила на суд именно ему, получив очень важные для меня слова одобрения...

Каким же был путь Геннадия Аламия в литературу? Почему, поступив в Сухумский государственный педагогический институт им. А. М. Горького, на физико-математический факультет, он через несколько лет отдаёт предпочтение Московскому литературному институту им. А. М. Горького (при Союзе писателей СССР)? По-видимому, победила любовь к поэзии, желание выразить в ней своё мироощущение.

Любители творчества Геннадия Аламия знают, что родился будущий поэт и политический деятель в селе Кутале Очамчырского района, подарившем абхазской литературе немало прекрасных писателей. Учился Геннадий Аламия в родном селе в первой средней школе им. И. А. Когониа. Его односельчанин, литературовед Владимир Агрба в одном из интервью отмечал, что Геннадий Аламия «еще в детстве отличался глубоким мышлением, желанием познавать новое. Уже тогда было видно, что в нем есть какая-то божья искра, которая не могла не проявиться в будущем». Вот эта искра и вела его по жизни.

Успешно окончив Литературный институт, он работал корреспондентом, затем заведую-



**«С первой же встречи с его стихами меня удивила их духовная смелость, а порой и истинная зрелость мысли. Для меня совершенно очевидно, что философская лирика – это настоящее и будущее молодого поэта. Любовь, равнодушие, нежность, жестокость, жизнь, смерть – всё это органично входит в его стихи и нередко подкупает глубиной и драматизмом поэтического взгляда на жизнь»**

Фазиль ИСКАНДЕР

щим отделом писем городской газеты г. Раменское Московской области, затем в разное время был заведующим отделом Литературно-мемориального музея Д.И. Гулиа в Сухуме, корреспондентом, заведующим отделом редакции газеты «Апсны капш» («Красная Абхазия»), заведующим отделом, ответственным секретарем журнала «Амцабз» («Пламя»). И, конечно, занимался литературным творчеством. Его поэтические произведения появляются в газетах и журналах с 1964 года. Звучат в переводах на русский, польский, армянский, арабский, английский, испанский, молдавский и другие языки. И сам Геннадий Аламия переводит известные произведения именитых авторов: «Горе от ума» А. Грибоедова, «Король Лир» и «Юлий Цезарь» У. Шекспира, «Жизнь есть сон» Кальдерона, которые в своё время вошли в репертуар Абхазского государственного драмтеатра им. С. Я. Чанба. Он увлеченно переводит стихи с осетинского (К. Хетагурова, Д. Алборты), адыгского (Н. Багова), абазинского (М. Чикатуева), армянского (Г. Эмина), литовского (Ю. Марцинкявичюса) и других языков.

Сегодня Геннадий Аламия – автор более десяти поэтических сборников, в числе которых изданные в Сухуме на абхазском языке «Зеленая поляна» (1971), «День жизни» (1976), «Семена огня», куда вошли и поэмы (1979), «Пещера и свеча» (1982) «Святая святых» (1985) и другие. В переводе на русский язык в Москве вышли сборники стихов «На рассвете» (1977), «Ореховый ключ» (1991), а в Сухуме – «Дорогами ветвей» (1980).

«У Геннадия Аламия – самобытный дар. Надеюсь, что эта тончайшая пыльца самобытности сохранилась при переводе на такой далёкий от абхазского и вместе с тем такой необходимый и плодотворный для судьбы поэта русский язык», – писал в предисловии к книге Геннадия Аламия «На рассвете» Фазиль Искандер. Кстати, именно он поддержал молодого поэта в начале его творческих исканий. В том же предисловии мэтр отмечает: «С первой же встречи с его стихами меня удивила их духовная смелость, а порой и

истинная зрелость мысли. Для меня совершенно очевидно, что философская лирика – это настоящее и будущее молодого поэта. Любовь, равнодушие, нежность, жестокость, жизнь, смерть – всё это органично входит в его стихи и нередко подкупает глубиной и драматизмом поэтического взгляда на жизнь». А я ещё скажу, что они побуждают человека стать лучше, несут добро и свет, заставляют сопереживать чужому горю, задуматься над смыслом жизни. Одно из самых сильных стихотворений поэта «На больничной лестнице»:

**Разве вы знаете, что  
Вы пронесли на носилках?  
Это мир. Целый мир убитый,  
Простынею белой укрытый.  
Не умещался в мире  
Тот мир, прекрасный и пылкий,  
Он так теперь уменьшился,  
Что весь уместился в носилки.  
Огромный, трепещущий, нежный,  
С улыбкой лучшей из женщин,  
Мир человека уходит,  
До размеров носилок уменьшен.  
Под грубый смех санитаров  
Я к холдным перилам прижался.  
Мир опускался по лестнице,  
По которой я подымался.**

То, что уход человека из жизни – это все-таки трагедия, крушение целого мира, ощущается и в другом стихотворении поэта «Нет человека»:

**Нет человека.  
Был и нет.  
Так растворяется в небе птица.  
Так исчезает паруса свет  
Там – за последней границей.  
Нет человека. Не видно. Нет  
Для тех, кто лишь видел его движенье,  
А для тех, кто любил, –  
продолжается свет.**

**Так же имеет свое продолженье  
Птицы полет в синеве и скольженье  
Паруса за горизонтом...**

(Перевод А. Антоновича)

Писательница Этери Басария в статье, посвящённой творчеству Геннадия Аламия «Во многих мудрости» (ею открывается сборник стихов «И вошло солнце в море»), подчеркивает, что с приходом этого поэта в абхазскую литературу стало знаковым то, «что он обогатил поэзию вообще и в частности абхазскую не только лирико-философскими произведениями, но и утвердил форму свободного стиха, создал школу, и у него есть последователи, точнее последовательницы – Гунда Сакания, Гунда Квициния, Саида Делба». Она же обращает внимание, что на страницах книг Геннадия Аламия щедро разбросаны афоризмы. «Больше всего, – подчёркивает Этери Басария, – мне они нравятся тем, что никогда не являются самоцелью, не написаны ради красного словца, наоборот, их приходится вылущивать, как каштан из колючей кожуры, из плотного текста произведения, каждый раз радуясь находке. Вот вам две сентенции из небольшого по объёму стихотворения, где любое двустигшие может претендовать на крылатость. Заранее прошу прощения, если в подстрочнике они не сохранили присущего оригиналу изящества: «Чтобы высветить глубокое ущелье, // Солнце должно встать в зените», «Затянувшееся цветение // Не сулит нам плодов».

А это из стихотворения «Старик нашёл Бога»: «Зарыл в землю важную истину, // сто вопросов возшло». «Из уполовиненной правды / / Складывается ложь»...

В поэзии Геннадия Аламия органично сочетаются новаторство и образная система абхазского фольклора.

Именно на основе фольклора он создал текст нового гимна Республики Абхазия. В нём упомянуты божества, оберегающие нашу землю, трогает душу всё, ибо нет ничего надуманного, а восходит к корням народным, особенно призыв «Шәнебац, шәнебац, апсуаа рычкәынцаа!», который всегда звучал, придавая духовные силы, когда наш народ ожидал вторжения врагов.

Творчество Геннадия Аламия отличается искренностью, философичностью, оригинальностью образов и стиля. По меткому выражению ученого Вячеслава Бигуаа: «Поэзия Геннадия Аламия – это непрерывный поиск истины, она одухотворена божественным присутствием. Божественное присутствует везде – в человеке, космосе, природе...» Одна из ключевых тем поэта – тема Родины и народа. И это неудивительно, ведь на протяжении многих лет его жизнь связана с общественно-политической деятельностью. Геннадий Аламия – один из тех, кто инициировал в конце 1980-х годов создание Народного форума Абхазии «Аидгылара» («Единение»), а в послевоенное время руководил им, он основал и стал главным редактором газеты форума на абхазском языке с одноимённым названием «Аидгылара». Будучи в 1989 г. первым вице-президентом Ассамблеи горских народов Кавказа (впоследствии – Конфедерация народов Кавказа), он сделал немало для объединения горцев и внес весомый вклад в национально-освободительную борьбу народа Абхазии. Как явствует из открытых источников, во многом благодаря этим связям, установленным с братскими народами Северного Кавказа, после начала грузино-абхазской войны нас поддержали добровольцы, прибыв в Абхазию и встав на её защиту.

В разное время Геннадий Аламия был депутатом Верховного Совета – Парламента Республики Абхазия, заместителем председателя ВС Республики Абхазия, вице-спикером Парламента Абхазии, главным редактором журнала «Черкесский мир», выходившего на русском и английском языках, председателем Союза писателей Абхазии. В настоящее время Геннадий Аламия – главный редактор журнала «Абаза» и газеты «Аказара» (Искусство).

В стихотворении «Мастер» (перевод А. Антоновича), посвящённом известному поэту Льву Озерову, который вёл семинар перевода поэзии в Литинституте, есть такие строки:

**Время рождало и в прах обращало  
гармонию звуков и линий.  
Мастер пришёл в этот мир,  
чтоб спасти эту тонкую нить.  
Россыпь мгновений и звуков  
сплести воедино.**

Их вполне можно отнести и к самому поэту-юбиляру. Ведь «звук отзвучавший никто никогда не услышит, если его не запомнит Мастер», такой как Геннадий Аламия.

# Там, где возникает дружба и закаляется характер

## Товарищеский матч ветеранов абхазского футбола в честь 30-летия ФК «Ерцаху»

**Фаина КОНДРАТЬЕВА,  
собкор газеты  
«Республика Абхазия»  
по Очамчёрскому району**

Знаковое спортивное событие года — так назвали очамчёрцы товарищеский матч ветеранов абхазского футбола, состоявшийся

играть в хороших условиях». А затем вручил памятные подарки капитанам команд.

Ободряющие слова в поддержку игроков прозвучали и от главы Администрации Очамчёрского района Беслана Бигвава. Он отметил, что футбол для очамчёрцев всегда был культо-

годняшний день — это эмоции и теплые воспоминания детства. В 90-х, когда мы, мальчишки, только начинали играть, команда «Ерцаху» была на слуху, для нас ее игроки были звёздами мирового масштаба. Мы бегали и радовались, когда нам позволяли подавать мячи. Не было ни-



ся 11 июля в Очамчёре. На Центральном стадионе имени Виталия Дараселия встретились очамчёрская команда «Ерцаху» и сборная Абхазии. Матч решили провести в преддверии Дня города Очамчёрцы.

Впервые за много лет очамчёрские ветераны собрались вместе (приехали даже из-за границы), чтобы вспомнить былые эмоции от настоящего футбола.

Стадион заполнен болельщиками фан-клуба команды «Ерцаху», жителями и гостями города. На смотровой площадке расположена правительственная делегация во главе с Президентом Абхазии Асланом Бжания.

Что же будет?.. Волнуются футболисты, волнуются болельщики. Я располагаюсь среди представителей СМИ, почти у кромки футбольного поля. И от этого чувствую себя тоже немного ответственной за то, что произойдет.

Аслан Бжания поздравил очамчёрцев с 30-летним юбилеем ФК «Ерцаху», отметил важный вклад в развитие абхазского футбола легендарных выходцев из Очамчёрцы: Виталия Дараселия, Нияза Дзяпшипа, Владимира Марганя, Тимура Жиба, Юрия и Тенгиза Логуа, Валерия Делба, Валико Цвижба, Владимира Гегава, Вадима Афондопуло и др.

Президент огласил свое решение профинансировать ремонтно-строительные работы на стадионе имени В. Дараселия, «чтобы спортсмены имели возможность тренироваться и

вым видом спорта. «На этом поле ковались дружба и характер» — сказал Бигвава.

Звучит гимн ConIFA, на поле выходят синие («Ерцаху» с юбилейными номерами «30») и зелёные (сборная Абхазии). Разыгран мяч, игра началась. За моей спиной на протяжении двух таймов в сторону игроков доносятся комментарии болельщиков «Ерцаху» с эмоциональными возгласами, а иногда и острыми шутками, свойственными очамчёрцам: «Ахра, в паспорт загляни! Ахра, бегай!», «Рамин, давай, давай, поднажми!» Звук и красок добавляют напряжённые ритмы барабана и сине-красные дымовые шашки (фанатские флаеры).

И очамчёрцы старались — бежали, «поднажимали», меняли тактику. Игроки сборной Абхазии также вели активную игру, по словам знатоков футбола, игра получилась интересной и динамичной.

А ещё я обратила внимание на дружелюбное отношение между игроками команд — это был действительно товарищеский матч, несмотря на счёт 3:2 в пользу сборной Абхазии.

После игры футболисты обеих команд сделали совместные фото на память.

**Из интервью  
с футболистами  
и болельщиками**

«Для нас, болельщиков, се-

чего круче. Приятно, что наши ветераны футбола и сегодня в строю».

«Тридцать лет — это вроде бы небольшой срок. Но на самом деле это было очень давно. Знаете, я сегодня увидел наших мальчиков, которые играли не хуже, чем тогда. Только постарели чуть, ослабли ноги, но все равно все прекрасно. И болельщики поддержали, и гости приехали. И детей много, и женщин много. Очень приятно. Чувствовалось, что за нас болели от души. Погода не подвела...»

Немного неуверенности придавало то, что мы до последнего момента не знали, кто будет в команде играть — кто приедет, кто соберётся. А у соперников было преимущество в том, что они регулярно выходят на поле — хотя бы раз в неделю».

«Спасибо всем, кто побеспокоился и организовал сегодняшний день. Конечно, бегать, как тридцать лет назад, уже сложно, но мы старались».

«Праздник удался. Для нас очень важно, что мы встретились, увидели старых друзей, пообщались. Дальше — больше, сейчас ожидаем третий тайм (праздничное застолье. — Прим. Ф.К.).»

Спасибо всем, кто сегодня пришел, разделил с нами праздник: организаторам, болельщикам и гостям».



## Аудиокниги на абхазском языке

**Милана ЖИБА**

**В Госуправлении по языковой политике РА состоялась презентация пяти новых аудиокниг на абхазском языке. Это важный шаг в сохранении и популяризации родного языка, особенно среди молодого поколения.**

Гунда Квициния — начальник Госуправления, подчеркнула, что формат аудиокниги актуален как никогда, так как позволяет доступно знакомиться с богатством и мелодичностью абхазского языка людям, которые не могут читать.

«Аудиокниги озвучивают профессиональные актеры, чтобы передать красоту и глубину нашего языка. Госуправление также запускает Telegram и YouTube-каналы, где будут размещены детские стихи и сказки на абхазском языке. Это позволит сделать изуче-

ние языка более доступным и интересным для детей. В этом году также были выпущены учебные пособия на абхазском языке, включая планшеты с аудиосопровождением», — отметила Квициния.

Гунда Сакания — главный редактор детского иллюстрированного журнала «Амцабз» сказала: «Аудиокниги и детские каналы на YouTube — это важные шаги на пути к сохранению и развитию абхазского языка. Мы гордимся нашими талантливыми соотечественниками, такими как режиссер Вячеслав Аблотия и музыкант Алхас Мархолия, много сделавшими для этого проекта. Когда такие профессионалы объединяются, результат получается блестящим с первого раза».

Язык — это не просто набор слов, это душа народа, его поэзия, литература, музыка, культура. И мы обязаны его сохранить, чтобы передать нашим потомкам, говорили участники презентации.

## Для развития смешанных боевых искусств

В Госкомитете РА прошла встреча председателя Комитета Тараща Хагба с двукратным чемпионом мира по панкратиону, бронзовым призером чемпионата СССР по ушу-саньда, вице-президентом Союза MMA Андреем Терентьевым, главным тренером сборной России по MMA Геннадием Капшаем и другими.

Таращ Хагба, приветствуя гостей, сказал: «Мы с вами ознакомились с богатой историей нашего абхазского спорта. Конечно, негативно сказывается на его развитии тот факт, что мы 30 лет не имеем возможности представлять нашу страну на международной арене

по многим видам спорта. То событие, которое было совсем недавно — мультиспортивные Игры БРИКС дают нам новый импульс к развитию нашего спорта. То, что касается MMA, мы предпринимаем только первые шаги. У вас богатый опыт, и мы надеемся на вас».

«Мы в Сербии открыли международную федерацию, хотим провести в Киргизии первенство мира по MMA среди спортсменов от 12 до 18 лет, проведение взрослого чемпионата мы обсуждаем с правительством Ханты-Мансийского округа. И пользуясь случаем хотели бы и вашу команду пригласить», — сказал Андрей Терентьев.

## К сведению населения!

Государственная инспекция Республики Абхазия по карантину растений сообщает руководителям госхозов, агрофирм, предприятий, организаций, а также владельцам приусадебных участков о том, что необходимо принять меры по ликвидации опасного для человека карантинного сорняка — **амброзии полыннолистной** во всех местах ее произрастания до начала цветения.

При этом возможно использование агротехнических и химических способов, а именно: скашивание, перепашка, культивация и выдергивание сорняков с соблюдением всех мер предосторожности.

**За справками обращаться по адресу: г.Сухум ул.Гулия, 28, Государственная инспекция Республики Абхазия по карантину растений.**

**АПСНЫМЕДИА**

РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ «АПСНЫМЕДИА»

Р/с РГУ «Апснымедиа»:  
4050 3810 0000 0000 0016

Наш адрес: Республика Абхазия, Сухум, ул. Званба, 9.  
Тел.: +7 (840) 226-45-11, +7 (840) 226-78-72

И. о. гл. редактора Артавазд Сарецян  
Сайт: [gazeta-ra.info](http://gazeta-ra.info) E-mail: [gazeta\\_ra@rambler.ru](mailto:gazeta_ra@rambler.ru)

МНЕНИЕ РЕДАКЦИИ МОЖЕТ НЕ СОВПАДАТЬ С МНЕНИЕМ АВТОРОВ

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ, ОБЪЕМ — 1 ПЕЧ. Л., ЦЕНА — 20 РУБ.

Материалы внештатных авторов, не заказанные редакцией, принимаются в объеме до 5000 знаков с учетом пробелов. Редакция не вступает в переписку с авторами.